烹飪術

女校家政科，有烹飪術一門，與縫刃（旁系）同樣重要。

烹是用調味的方法把菜煮好，飪是「大熟」之意，且大有出典。

說文，論語鄉黨，「失飪，不食，」孔注，「失飪，失生熟之節，」劉寶楠正義，江永曰，失飪，有過熟，有不熟，不熟者尤害人也，按過熟無傷於人，夫子不食，專指未熟言」。

熟食是人類生活史上的種進步，孔子不吃半生不熟的東西，燒得不好，便是「失飪」，劉寶楠的解釋也很對，中國人的習慣，寧願吃過熟的東西，而不吃半生熟的東西，事實上，過熟或半生，是「過與不及」，都不是恰到好處，恰到好處是要掌握火候，燒出來的東西，才是美味，那便要講究烹飪術了。

距今兩千六百伍拾年以前，五霸之一的齊桓公，便出名的私人廚師易牙，替他担任烹調之責，史稱，易牙爲春秋時代齊國人，齊桓公用爲寺人，甚見親幸，後桓公卒，易牙與豎刁，開方，因內寵而殺群吏，齊國大亂，一個廚師居然在政治上有那麼大的影響力，他能得齊桓公的寵信，調味的手段，無疑是拾分高明的。

中國的古代名人，時常以政治與烹飪相提并論，如恭維一位出色的政治家，便說，「治大國如烹小鮮，」又說，「調和鼎鼐，」舊時以宰相治理天下，揆度百事，如鼎之調味，故以爲喻，國老談苑，「寇準出入宰相三十年，不營私第，魏野贈詩曰，有官居鼎鼐，無地起樓台，」那兩句詩的出處，便是詠贊寇準的清廉的。

現在中國菜在世界各地風行一時，足証中國的烹飪術，已有二，三千年悠久的歷史，其爲世人所賞識，當不是偶然的。

調味[illegible]生油或豬油，酒，葱薑等，在中國菜之中，以無錫的「船菜」最甜，如冰糖漬火腿，即是其中之一，不過除無錫本地人之外，喜歡吃甜的不多，在酒席之中加進一二味甜菜，那又當別論，如北方館子的百寶飯，四川館子的豆泥，潮州館子的炒白菓等，那是點綴，或供食客換換口味，（船菜」差不多有三分之二的菜式重用糖，在別省人吃來，便覺得不對胃口了。

而近來的廉價菜式，都重用調味粉，即許多「食譜」上面，亦載明加味精若干，味精的原料，爲豆類和麥芽，假如辦素筵，那味精的貢獻是很大的，因不用雞和豬肉，加了味精，蔬菜也是一樣的好吃，普通菜館，也都借重味精，不過吃了那種菜，喉頭非常乾燥，要多飲茶或開水解渴。

在調味粉之中，日本的「味之素」，牌子最老，銷路也最廣，老板當然成了巨富，某次請客，聲明不用「味之素」表示他的菜式，都很講究爲貴，那很引起我的反感，因爲他把吃「味之素」的人看作是平民，而不知他的財富，却是從許多平民手中來的，如果他懂得招徠術，迎合顧客心理，在請客時也一樣要重用「味之素」，那不是一種宣傳嗎？

中國菜講究原味，顧客對原汁，原煲，拾分重視，由於味粉工業的發達，講究原味的原則已受到破壞，廣東酒家專用上湯，以避免用味精，那種作風是值得稱道的。

▲老當益壯，「老當益壯」，謂不因衰老而氣餒也，後漢書，「丈夫爲志，窮當益堅，老當益壯，」唐王勃滕王閣序，「所賴君子安貧，達人知命，老當益壯，寧知白首之心，窮且益堅，不墜青雲之志」。

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞、短篇、音樂、醫藥衛生等稿件。

—編者—

延長生命的冷凍法

將來我們是不是能用冷凍法來保持人類生命呢？

有些科學家相信這是可能的，雖然現在實驗室中即使用小動物作試驗時也未能完全延長生命。

現在已經成功的藏有生命物質的微細組織，諸如紅血球細胞及精蟲細胞等的長期保藏工作，多年來，牧牛業中一直採用凍藏的精虫來進行人工受精。現在進行研究中的技術，將能使我們有辦法保存活的組織，整個器官，最後也許可以使整個動物保持生命，這種努力是否成功，要看人們較爲少人們所知的科學，「低溫生物學」的研究成績，這門科學研究的是低溫度對生命的影響如何。

要把生命的組織加以凍藏而使它不受傷害而且不喪失生命力（生活，成長，及繁殖能力），是很困難的，美國海軍醫藥研究的哈樂。梅力曼博士在報告中提到降低哺乳動物溫度的影響。

他說，在溫度降低到距結冰點約數度左右時，呼吸和血液循環完全停止，血液停止流通時，有些新陳代謝作用（化學反應）繼續進行，不過速度大減，細胞中大部份氧氣業已用完，使組織部份受嚴重損傷。

這種代謝性斷氣的情形，必須先要加以克服，（上）

陳龔鈴（積）謙啓 QUICK CHAN

突遭舍下起火連灼傷手脚頗爲嚴重入院就醫已有兩月矣諸姑叔伯嬸姆中西友好多費實貴時候代我担憂紛紛來信咭片或親臨中央院亭慰問隆情高誼感激淚下現已痊癒出院了沒有能力一一登門道謝謹以數言用伸謝悃祝你們常體健康待我虔誠代爲禱告吧

○利民殯館出賣

經營有卅餘年。因年老退休。歡迎駕臨接洽。奇化街弍五叁號。

宜儷管理電力車衣機

須有經驗方可問。專做雨水衣物。請到 310 Water St, MU 4-7810 洽商。

◎哀謝

先考諱松旺字昌簡梁公府君痛於一九六五年八月廿一日上午十一時病終于聖約瑟醫院積閏享壽七十有七歲不孝男桂倫親視含殮遵禮成服擇於八月廿六日下午三時在暗市殯儀館舉行喪禮安塟于伙市蘭墳場叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈及親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀謝

未亡人 唐氏泣淚稽顙

孤子 桂倫泣血稽顙

媳婦 黎氏泣淚稽顙

孤女 杏花（適孔門）居鄉 泣淚稽顙

婿 孔錦拭淚鞠躬

外孫 孔民生財生 偵生健生 拭淚鞠躬

外孫女 素貞素霞拭淚稽顙

鼎惠芳名 恕不稱呼 倘有漏登 希爲原諒

（賻儀）梁秤旺合家 亮偰合家 瑞煥 母親 黃洪嬌合家 徐有端合家 蔡龍 鄭進耀 應陽 春茂母親 鉅聲合家 唐世循 金春 奕概 修洪合家 以上每五元 鄭逸林合家十元 遠宗二元 梁修賢叁元 唐世卓叁元

（賻儀花圈）梁松華合家廿元松恩合家五元花圈仝 梁修賢合家秀美母親鄧瑞文合家共十元花圈仝 梁炳旋炳舜炳文合家共十五元花圈仝 何仲偉許郁棠黃光雌合家共十五元花圈仝

（花圈）梁惠偉緝光仝 馬灼雲燕仝 劉昌 鄭任譽合家 許鍾

（素車）鄭任譽合家 梁松華合家 唐金春合家

◎代哀謝

先族兄余富禮（台山鶴咀人）不幸在八月十八日上午六時逝世其家人遠居祖國本黨部爲之辦理喪事經已同月廿四日下午式時假座偉林街奇氏殯儀館出殯歸土安塟於布碌晒墳場叨蒙余風采堂昆仲洪門黨社昆仲親朋戚友惠贈賻儀花圈素車隨送親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此代謝

溫地辟民治黨代謝

惠賜芳名 恕不稱呼

（賻儀）林[illegible]昌廿元 余源[illegible]夫婦廿元 余風采堂十元 余能華夫婦 李普榮 陳袞裳 余兆新 蔡一源 林年大 每五元 蔡柏 周瑞仕 李榮鉅 余卓禮 每叁元 甄炳 雷輝 余保 黃春 余華 馬基 余鈞 余錦源 李雄翹 每弍元 余錫 黃英友 余燦 每一元

（花圈）民治黨 余風采堂 余巖夫婦

（素車）民治黨 余風采堂 陳袞裳 黃嵩山

（倘有遺漏 祈爲見諒）

◎哀謝

不孝炳璋文德罪孽深重不自殞滅禍延顯考諱百利字尊盤公府君痛於民國五十四年八月十二日上午八時十五分爲車禍傷及內臟返魂無術逝世於点問頓賽路打歷醫院享壽積閏六十有三歲不孝炳璋遠居美國不克匍匐奔喪文德等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於八月十七日下午二時假座点城柏麥緬羅殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塟西珠網華人墳場荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈輓聯親臨執紼素車隨送厚儀隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 馬氏 泣淚稽顙

孤子 炳璋文德 泣血稽顙

孤女 瑞璨 泣血稽顙

媳婦 羅氏 泣淚稽顙

女孫 美麗 拭淚稽顙

子婿 黃賜明 拭淚頓首

男外孫 黃耀文黃耀焜 拭淚稽首

女外孫 黃美玲 拭淚稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

（賻儀）馬世番 馬憲政 以上合家每弍十元 盤活隆 盤榮惠 馬惠民 黃照盛 Sam, Kate, Eyrch 以上合家每十元 黃龍標 馬炳林 余林晃 馬炳輝 盤尊能 盤門 盤深 Cherlie Hill 以上合家每五元 盤鏡湖盤鏡洲合家共五元 黃庚進 Mr. Mrs. Les. Erven 合家每三元 馬如江 馬汝楫 黃子明 以上合家每五元 盤怡京母親 Mr. Mrs. Dawn Elder, Mr. Mrs. Bill Currie, Mrs. B. Lohndolf, Mr. Mrs. R. F. McDonald, 以上每弍元 Mrs. Helen Samecki 壹元

（花圈）（以〇代盤）馬國任 黃賜明 馬國冠 馬耀鴻 梁錦秋 〇首碩 馬惠民 黃榮祝 〇文在 馬憲政 黃秉玉 馬世番 馬均兆 黃庭廣 司徒興國 胡樂 陳阜鳴 陳志瀛 黃景輝 余林晃 黃相政 黃鑑滋 以上各合家每一個

馬哲政黃芸芳馬國康馬國俊馬國熙馬國鈞全 甄光儒馬振華馬聘政馬政平馬瑞湘嬌全 〇穎聰〇新儔合家全 馬華軒 馬炳樞馬仁瑞馬振兆全 鄭展儀鄭文强 高社潮合家全 〇相隆〇炳昌馬國安全 美香燒臘公司 荔枝園酒家各一 〇深〇貽全 〇仟隆〇賽尊〇士尊馬琛璇全 〇利隆〇鈞卓合家全 馬鏡河馬才詠馬朔倫黃來合家全 〇遠隆〇祐隆 余仲軒全 〇民隆〇週尊司徒琪合家全 馬伯察〇光波母親黃義畢全 雷家鑫

[illegible]潘國堯潘悅富合家全 [illegible]合家全 Mike Dabko Garage; Mr. and Mrs. John Fandrick; B. G. Wong and family; Mr. and Mrs. John Osmak and family; Mr. and Mrs. Bill Sol and family; Ed and Kitty Andrew; Sophie Sych; Conjuring Lake Community Club; Mr. and Mrs. Bill Sturko and family; Thein Jeing Wong and family; Bunny and Jim Deer; Mike and Grace Kelly; Millson Matlock; Mr. and Mrs. David Clark; Rose and Stan Neddrie and family; Andy and Kay Karbonik and family; Mr. and Mrs. Clarence Matlock and family. Reins Forster; Mr. and Mrs. Alec Chrunib and family; Mike Sank, Hunter and Leona Broddy; C. W. Boon and Co.; Mr. and Mrs. J. Lesiuh; Mr. and Mrs. Earl Jones and family; D. Dunbars; Gus Fischer and Staff Bank of Montreal; Mr. Mick Wedmon; Mr. and Mrs. Metro Hooh and family; Ed. Denna and Fandreick and family; Mr. and Mrs. Ed Workun and family; Welfred and Edythe Gamache; Mr. and Mrs. Geo. Pon Mr. Pon Pont; Mr. and Mrs. Phillip Pon; Mr. and Mrs. Jame Pon; Mr. and Mrs. Normen Pon; Mr. and Mrs. Hugh Lave; Geo. S. Wong and family; Dr. Anny Fong; Mrs. Florence and Jerry Pon. Mr. and Mrs. George Cameron, Bob and Dan; Marry and Bill Hudson and family; Mr. and Mrs. Howard Andmr; Mrs. Jerry Phillys; Pon Kin and family; Rondy Pon and family.

（輓聯）馬國任

（素車）馬哲政夫婦 馬國冠 馬國任合家 〇文在夫婦 馬國俊 馬國熙 馬惠民 馬少企 〇首碩 馬世番 甄光儒 黃新强夫婦 黃美玉合家 馬政平 黃庭廣 黃炯輝夫婦 馬振坤夫婦 〇英嬌 黃照盛 〇震東夫婦 〇挔 馬長宗 〇卓 司徒琪 胡樂 馬瑞湘嬌嬌 馬聘政嬌 〇彩碰 潘悅富 余林晃 潘文健 潘國堯 麥樹榮 馬炳輝 陳阜鳴 〇鑑貞 〇祐隆 馬炳坤 〇大尊 〇健儒 〇璀隆 〇利隆夫婦 馬廣業夫婦 〇遠隆 〇相隆 馬琛璇夫婦 鄭文强 高社潮 〇尊能 〇震華 〇門 〇紹慈 〇朗休 〇鍊夫婦 〇炳 馬如江夫婦 劉双葉 黃灼餘 〇棠嬌 伍福華 陳志瀛 〇活隆 〇貽京母親 馬汝楫夫人 〇治平 〇治潮 〇榮惠合家 馬朝樞夫婦 〇深 黃子明合家 司徒興國夫婦 黃榮祝夫婦 〇炳昌嬌 〇鏡湖 黃惠民

Arter Pon. Alen Pon. Mrs. Mary Pon. Geroeg Pon. Mormen Pon. Eileen Pawlick Pon Moo. Leon Pawlick. Paul Fandrick. Wm. Dayie. Doreen Lawrenc of Barrhead. Mrs. Norman Pon. Mr. and Mrs. Wm. Sturko of Calmar. Mrs. Oscar Anderson of Calmar. Mrs. Vivian Richaeds of Calmar. Andrew and Sophie Sych. Freeman MacDonald. A. Engburg. Mihe Workun. Reins Forster. P. Sikora. John Lis. Millie Elder. Lynn Elder. Rita Matlock. Clarence Matlock. Mie Matlock. Liey Shevets. Beters J. Shwep. Helda Blondheim. Lis and Ethel Ervin. Mrs. Alex O. Sekora. Walter Olson. H. J. Fleming. Mr. and Mrs. Jim Deer. Mrs. John Lesuik. Mr. Stanley Mah Toy. Mr. H. Mah Toy. Mr. and Mrs. Sam Pyrch. Mr. Orest Pyrch. Edythe and Wlef Gamach. Margaret M. Ferguson. Lillian M. Ferguson. Ian Ferguson. Lynda Pyrch. Mr. and Mrs. Ed Fandrich. Mrs. Tackie Gasson. Mrs. Olga Koziol. Je Yauelaue. Frank Bandas. Mrs. Howard Phillip. Mrs. Fred T. Sikora. W. P. Hayduk. Ellen Westlen; Edmonton. Kay Mantive Reveltake. Joe Thomas. Mrs. R. Sneddon. Gordon C. Kemp. Leduc. John Ambrok. Robert Cameron. Mrs. Alex Papirnich. Ken and Louise McKay. Charlie Hill. Val Taylor. Verna Kennedy. Andy Ambrok. B. Bauol. Mike Dobko. Lucille Buchak. Mrs. Leona Patmore. L. C. Manchak, Calmar. M. C. Kelly, Calmar. Victor Sitko, Frank Mah Toy. Mah Yee Kong. G. Fischer. H. Pon. George Pon. Joe Trofmuk. Donald Dixon. Mr. and Mrs. Bud Mathes. J. Auther Hall. Nick Eela Wedman.

如有錯漏 希爲見諒

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-1025

均安號

飛機票·船票·大減價廣告

美國總統輪船公司爲優待旅客。決定再次舉辦廉價船票。由三藩市至香港來回票減收七五折。由十壹月十八日起生效力。最遲須在明年三月十八日由香港返加。僑胞欲回港省親或遊覽。請預早定位。以免向隅。

日前佈告謂由香港來加拿大飛機票在八月及九月份減價三份之一。因未經批准。未能實行。由香港來雲埠機票現仍照舊單程收五百四十一元。双程收九百七十三元。

加拿大信託公司緬街分行

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 682-6701

茲啓者：本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高。凡壹年弍年叁年四年或五年均可獲利 5½%

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期二三四日上午九時半至下午五時 星期一與五日上午九時半至下午六時

經理 哈利斯 副經理 李炯康

加拿大雲高華
南北藥材雜貨行
South North Co.
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025

中秋節新貨平賣

大減價六天

由八月三十日至九月四日止

簡氏有限公司
Con's Applianc Ltd.
103 E. Pender St.,
Vancouver, B.C. 683-1724

酒家餐室佳音：

志在介紹，特價推銷，請比價錢，請比貨質，請購採用。

香港李成興純淨靚蠔油；和春盛醬料廠出產品；鮮晒生抽，美味老抽，原晒磨豉，海鮮醬，蘇梅醬，各種草菓，天珍味精。

價目印備函索即奉

由即日起
連續至九月六日
神龕會展覽會馬戲班
假座 FORUM 樓
新奇表演兼刺激

十八幕戲劇(其中十七幕新戲)內有著名網網索人表演的 ROSELL TROUPE…NATAL 是人或猿猴？醒魂動魄的藝術。諧趣快樂的節目。應有盡有。

請早定座 以免額滿向隅
普通位一元。十四歲以下五毛
對號位一元五。二元(包娛樂稅)

代理處：Hicks Ticket Bureau, 610 Dunsmuir St., or Bill's Toggery, 152 Lonsdale, N. Vancouver; Hilton & Webster, 6049 Fraser; Holiday Style Shop, 1321 Kingsway; Peterson Sporting Goods, 575-6th St., New Westminster; Royal Oak Drugs, 5242 Kingsway, S. Burnaby; Sparling Sporting Goods, 733 Park Royal, West Vancouver; and Ivor Williams Sporting Goods Ltd., Varsity Branch, 4510 W. 10th Ave.

表演時間：星期六日、星期一日、下午一時，四時、八時。
其他日期：下午二時半，八時、
請携同合家男女老幼共同欣賞

○唯一餐館召租

兼有寢廳。自備用具架生。隨時搬入經營。位於北雲埠集中商場。以舍夫威什食公司爲號召。租金相宜。欲知詳情。以後列洽商。W. Delmar, 987-8708, 晚間 988-8753 or B. Aceman, MU 5-9292

亞省餐館麻糖生意實業出賣

生意確稻常兼獨市。埠情好人民友愛。位於來往交通中心。冷熱水。男女厠所及有住宿房間多個。生意連實業出賣。僑胞承買。定價從廉。

City Confectionery, P. O. Box 52, Morrin, Alta.